

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2018/19- 2019/20
(skrajne daty)

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/ MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język angielski
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Pielęgniarstwo
Poziom kształcenia	drugiego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	niestacjonarne
Rok i semestr studiów	rok I semestr 1, 2; rok II semestr 3
Rodzaj przedmiotu	wybrane zagadnienia z zakresu nauk społecznych
Język wykładowy	język angielski
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Beata Kizowska-Lepiejza

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semes tr (nr)	Wykł .	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie ?)	Liczba pkt ECTS
1		30							3
2		30							2
3		30							3

1.2. Sposób realizacji zajęć

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną w semestrze I-III, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1. Cele przedmiotu/ modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pielęgniarstwa)
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe

3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU (WYPEŁNIA KOORDYNATOR)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Zna język angielski na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	A_W39
EK_02	Potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	A_U30
EK_03	Potrafi pracować w grupie, prezentować swoje wystąpienia, widzi potrzebę nauki języków obcych, które pozwalają mu lepiej zrozumieć obcą kulturę, rozumie różnice kulturowe	B_K8

3.3 TREŚCI PROGRAMOWE (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń konwersatoryjnych

Treści merytoryczne	
Semestr 1	
1	Studia na uniwersytecie – zapoznanie w grupie studenckiej, struktura uniwersytetu, program, zasady zaliczenia.
2	Rodzaje chorób – terminologia medyczna, przypomnienie ogólnych zagadnień medycznych, definicja choroby i ich podział.
3	Anatomia człowieka – przypomnienie terminów anatomicznych w tym organy i układy anatomiczne, słowotwórstwo.
4	Pielęgniarstwo ratunkowe – zadania pielęgniarki przesiewowej, rozpoznanie stanów zagrażającym życiu u pacjentów; sprzęt ratowniczy.
5	Ratownictwo medyczne – załoga karetki pogotowia; wezwanie karetki, opis wypadku, udzielanie pomocy; kooperacja pielęgniarki i ratownika medycznego.
6	Transport medyczny – rozmowa ze świadkami i ofiarami wypadku – składanie raportu; transport lotniczy i jego zalety i wady.
7	Specjalizacje w pielęgniarstwie – obowiązki, wymagania, możliwości kariery zawodowej, płace – wyszukiwanie informacji; struktura tekstu naukowego.
8	Pielęgniarstwo w UE – porównywanie warunków pracy i statusu zawodowego w różnych krajach UE – analiza tekstów.
9	Przyjęcie do szpitala – przyczyny przyjęć do szpitala, zgoda pacjenta na zabieg, udzielanie informacji o zabiegu, wypełnianie formularza osobowego, dokumentowanie wywiadu.
10	Korespondencja medyczna – zbieranie informacji do historii choroby pacjenta, prowadzenie korespondencji z pacjentem, szpitalem i laboratoriami wykonującymi analizy; struktura listu formalnego.
11	Farmacja – rodzaje leków, analiza ulotek farmaceutycznych – tłumaczenia.
12	Analiza danych statystycznych – prezentacja i interpretacja wyników badań medycznych, wyciąganie wniosków.
13	Etyka zawodowa – zagadnienia, etyka badań klinicznych, błędy medyczne – statystyka i zapobieganie.
14	Okulistyka i dermatologia – budowa oka i skóry, schorzenia i sposoby leczenia. Rozmowa z pacjentem oceniająca ból.
15	Edukacja prozdrowotna – argumentacja, prowadzenie dyskusji, wyciąganie wniosków. Przedstawianie różnych punktów widzenia – esej „za i przeciw”.
Semestr 2	
1	Plan leczenia – prezentacja etapów leczenia, opis zabiegów, wyjaśnianie wątpliwości – rozmowa z pacjentem.
2	Praca pielęgniarki poza szpitalem – określenie charakterystyki i specyfiki zawodu; analiza i interpretacja tekstu – streszczenia.
3	Choroby nowotworowe – rodzaje chorób nowotworowych, ich przyczyny

	występowania, klasyfikacja nowotworów.
4	Onkologia – tradycyjne i nowatorskie metody leczenia raka.
5	Problematyka chorób terminalnych – rozmowa z pacjentem i rodziną.
6	Diagnostyka inwazyjna i nieinwazyjna – przedstawienie zalet i wad; struktura eseju.
7	Endoskopia – opis badania, rozmowa z pacjentem.
8	Gastrologia – budowa układu trawiennego; opis procesu fizjologicznego; główne schorzenia układu trawiennego.
9	Układ nerwowy – budowa układu nerwowego, płaty mózgu i ich funkcje; rdzeń kręgowy.
10	Neurologia – ocena czynności życiowych pacjenta nieprzytomnego.
11	Opis przypadku – jego struktura i analiza, sporządzanie raportu.
12	Układ krwionośny – budowa i funkcja układu krwionośnego. Choroby serca.
13	Kardiologia – choroby układu krążenia; przyczyny, objawy, leczenie – zasady przygotowania prezentacji, struktura wypowiedzi; język wystąpień.
14	Profilaktyka chorób układu krążenia – skróty medyczne; promocja zdrowego trybu życia – instrukcje dla pacjenta.
15	Przeszczepy organów – praca z tekstem; zasady sporządzania przypisów i bibliografii.
	Semestr 3
1	Chirurgia – sprzęt chirurgiczny. Rodzaje zabiegów chirurgicznych.
2	Procedury drobnych zabiegów – zakładanie szwów, przestrzeganie procedur, udzielanie instrukcji.
3	Opieka przedoperacyjna – przygotowanie pacjenta do zabiegu, wyjaśnianie wątpliwości, opis zabiegu.
4	Opieka pooperacyjna – wybudzanie pacjenta, odczytywanie parametrów życiowych, komplikacje pooperacyjne.
5	Choroby zakaźne – rodzaje chorób zakaźnych, sposoby przenoszenia się chorób; praca nad wystąpieniem na forum grupy.
6	Immunizacja – rodzaje szczepionek i ich znaczenie dla życia pacjentów; kalendarz szczepień; szczepienie dzieci i głosy rodziców – wypowiedzi ustne, argumentacja.
7	Barrier nursing – zasady higieny na oddziale i w życiu codziennym, środki czyszczące i dezynfekujące.
8	Epidemiologia – zadania pielęgniarki epidemiologicznej; charakterystyka specjalizacji; prezentacje ustne.
9	Urologia – budowa i funkcja układu moczowego. Schorzenia. Metody leczenia. Instrukcje przeprowadzania dializy.
10	Układ oddechowy – budowa i funkcja układu oddechowego; schorzenia układu oddechowego.
11	Pulmonologia – resuscytacja, omówienie procedury; alergie – przyczyny i sposoby leczenia.
12	Medycyna rodzinna – zadania pielęgniarki opieki rodzinnej; umawianie na wizyty, rodzaje wizyt.
13	Opieka nad dziećmi i osobami starszymi – charakterystyka specyfiki postępowania; przeprowadzenie wywiadu z opiekunem.

1 4	Opis historii choroby – wykorzystanie typowych struktur leksykalnych; słowotwórstwo.
1 5	Praca magisterska – struktura tekstu naukowego, wykorzystanie źródeł, określenie celu i metod badawczych.

3.4 METODY DYDAKTYCZNE

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z pielęgniarstwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego.

4 METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	test zaliczeniowy pisemny, egzamin pisemny	ćw
EK_02	wypowiedź pisemna, streszczenia, projekt, tłumaczenie, prezentacja multimedialna	ćw
EK_03	odpowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć, prezentacja multimedialna	ćw

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2, egzamin ustny – prezentacja

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%
Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%
Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%
Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%
Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%
Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%
Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów	90
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, czas na przygotowanie referatu/ prezentacji)	40
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, przygotowanie do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	80
SUMA GODZIN	210
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Grice T., *Nursing 2*, Oxford University Press 2008.

Austin D., T. Crosfield, *English for Nurses*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2007.

Literatura uzupełniająca:

Donesch-Jeżo, Ewa. *English for Medical Students and Doctors*, cz.1. Wydawnictwo Przegląd Lekarski, Kraków: 2000.

Pohl, A. *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education 2002.

Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland, Elsevier Urban & Partner 2012.

www.diki.pl/sownik-angielskiego/sownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek

Słomski P., Pr. Słomski, *Podręczny Słownik Medyczny*,
Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2006.
Strona e-dydaktyki UR:

[https://e-
dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html](https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html)

Strony internetowe:

www.examenglish.com

www.bbc.com/news/health

www.health.co.uk

www.ukhealthradio.com

www.thelancet.com

www.sciencefocus.com

www.who.int

www.youtube.com

Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej